

Manuel de l'utilisateur 2013



OSSA Motor vous remercie d'avoir acheté nos produits.

Il est très important de lire attentivement ce mode d'emploi pour un bon fonctionnement et entretien de votre nouvelle TR 280i.

En tant que propriétaire d'une moto OSSA, vous faites partie d'un groupe exclusif : vous venez d'acheter un modèle unique, le premier du relancement d'OSSA. La TR 280i est la carte de visite de la nouvelle OSSA Factory. C'est là le retour, 25 ans plus tard, de la marque mythique du trèe des années 60 et 70, reconnue largement au niveau international, au-delà du monde du motocyclisme. C'est-à-dire, il s'agit d'une pièce vraiment particulière, destinée à faire partie de l'histoire de la marque, du trial et du motocyclisme.

La TR 280i est une moto conçue pour la compétition et adaptée à la norme de circulation pour un usage sur la voie publique. C'est une moto conçue pour les compétitions de trial, cela signie que ses caractéristiques sont les meilleures pour cette discipline. Un poids très léger, un rapport de vitesses et une transmission soigneusement réglés tout comme la distribution de ses éléments en font une moto révolutionnaire et techniquement très avancée.

Les motocyclettes OSSA ont été conçues, assemblées et testées par des experts et chacune de leurs pièces a été fabriquée sous la supervision des ingénieurs d'OSSA pour obtenir le meilleur résultat et les meilleures prestations.

Chez OSSA Motor, nous savons que chaque modèle de motocyclette est unique et a des caractéristiques propres, c'est pour cela que nous consacrons beaucoup de temps à la recherche et à la conception de chaque pièce.

Important



Lisez attentivement ce Manuel et conservez-le, vous y trouverez les spécications techniques pour un bon usage et entretien de votre nouvelle motocyclette OSSA TR. Ce Manuel montre les aspects les plus courants pour la conservation et mise au point de la moto, cependant, en cas de doute ou aspect non reété dans ce Manuel, consultez le distributeur ociel OSSA ou un technicien spécialiste.

Suivez chaque étape des instructions qui sont détaillées ici an d'obtenir un bon résultat.

La lecture de ces instructions est accompagnée d'icônes pour une interprétation plus rapide et facile.



ATTENTION - ce symbole indique de faire tout particulièrement attention !



INFORMATION - note d'information, conseil.

Certaines des indications spéciées dans ce Manuel sont en vue de prévenir d'éventuelles blessures et/ou dommages matériels. Ne pas suivre les consignes peut avoir de graves conséquences, pouvant y compris mettre en risque la vie des personnes.

Ce Manuel a été rédigé en fonction de la conguration actuelle de l'OSSA TR, cependant OSSA Motor se réserve le droit de réaliser des changements dans cette conguration sans préavis aux consommateurs. Si cela venait à se produire, votre concessionnaire vous fournirait l'information.



- Cette moto a été conçue pour une seule personne. N'emmenez jamais de passagers !
- N'emmenez pas de bagages.
- Quelconque surcharge pourrait déstabiliser la moto pouvant provoquer un accident avec le risque d'entrainer de graves blessures voire même la mort.





La sécurité des autres ainsi que votre propre sécurité sont très importantes lorsque vous conduisez une motocyclette.
Voici ci-dessous quelques conseils très importants pour faire un bon usage de votre moto.

- Conduisez toujours de façon responsable.

- Portez toujours un casque.

- Ne conduisez jamais au-delà de vos limites.

- Cette moto est prévue pour être utilisée en zone urbaine et en campagne. Dans tous les cas utilisez-la en respectant les autres et l'environnement. Si dans votre région elle est limitée à un usage en campagne, vous devrez respecter la législation.

- Utilisez toujours un équipement approprié et des accessoires de protection. Gants, bottes, un pantalon épais entre autres sont recommandés. Ne portez pas de vêtements amples qui peuvent s'accrocher dans un mécanisme de la moto.

- Attention au pot d'échappement ! Le système d'échappement chaue beaucoup pendant et après l'usage de la motocyclette. En cas de brûlures, consultez rapidement un médecin.

- Prenez le temps nécessaire pour vous familiariser avec votre nouvelle moto.

- Ne conduisez jamais si vous avez consommé des boissons alcoolisées ou tout type de substance (médicaments, drogues...) qui puissent réduire vos aptitudes à la conduite.

- Entretenez correctement votre motocyclette an d'éviter des pannes durant la conduite.

- Ne nettoyez pas la moto avec des machines d'eau à pression, cela peut endommager les composants.

- N'utilisez pas la motocyclette pour transporter des bagages ou des remorques. Si vous devez emmener des bagages, ils devront être légers, peu volumineux et ne pas gêner la conduite. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de courroies ou autres éléments qui puissent s'accrocher dans un mécanisme. Ne chargez jamais de poids sur la poignée, la fourche ou le garde-boue. Faites très attention lorsque vous transportez des bagages.







MOTEUR

Cylindrée	272,2 cc
Type	Monocylindrique deux temps inversé avec admission par clapets directement au carter
Système de réfrigération	Liquide
Diamètre x Course	70x60 mm
Alimentation	EFI Kokusan Battery-less System
Démarrage	Volant magnétique numérique CDI Kokusan
Embrayage	Commande hydraulique
Démarrage	assisté par batterie.

TRANSMISSION

Boîte de vitesses	6 vitesses
Transmission	Primaire par engrenages, secondaire par chaine
Graissage moteur	Mélange 0,9 % Huile 100 % Synthétique
Graissage boite de vitesse et embrayage	350 cc d'huile de type Gear Extreme 75 W

CHÂSSIS

Type	Prol tubulaire en acier CR-MO, avec pipe et partie inferieure forgée en aluminium
Suspension avant	Fourche avec barres en aluminium, diamètre 40 mm Marzocchi réglable en extension et compression.
Suspension arrière	Système de progression variable avec mono-amortisseur TTX OHlins réglable en extension et compression.
Frein avant	Disque de 185 mm de diamètre avec pince à quatre pistons
Frein arrière	Disque de 150 mm et étrier à 2 pistons
Roue avant	À 28 rayons avec pneu 2,75x21
Roue arrière	À 28 rayons avec pneu 4,00x18 sans chambre
Carénage moteur	Fabriqué en AA7075 T6
Kick	Aluminium forgé
Pédale de vitesses et frein	Aluminium forgé avec pointe rétractile



POIDS ET MESURES

Distance entre les axes	1.328 mm
Hauteur selle	655 mm
Distance libre au sol	340 mm
Capacité du réservoir	2,6 litres
Poids à vide	64 Kg



Il est très important de tenir compte de certaines recommandations pour le bon fonctionnement de votre motocyclette.

- Il est recommandé de roder votre moto 12 heures pour un bon fonctionnement et pour la durée du moteur.

- Il est important que le moteur soit en marche quelques minutes jusqu'à ce que la température soit celle idéale pour un bon fonctionnement.

- Le graissage du moteur se fait par un mélange essence-huile avec une proportion d'huile de 0,9 %. Toujours utiliser de l'huile synthétique.

- Lorsque la moto est neuve, la première vidange doit se faire après 5 heures de fonctionnement et faire une seconde vidange après 12 heures.

Partie 1 - Composants

Localisation des éléments



1 Garde-boues avant
2 Multifonction OSSA
3 Ventilateur et radiateur
4 Cylindre
5 Bougie
6 Guide chaîne
7 Pneu avant
8 Système suspension avant
9 Barre suspension avant
10 Levier de vitesse
11 Chaine
12 Patin chaîne
13 Protecteur couronne arrière
14 Pneu arrière



15 Pince de frein arrière et blocage antivol
16 Échappement
17 Kick
18 Réservoir d’essence
19 Disque de frein arrière
20 Bras oscillant
21 Levier de frein arrière
22 Protecteur carter
23 Pince de frein avant
24 Disque de frein avant



25 Poignée de frein avant
26 Poignée de gaz
27 Mécanisme de la poignée de gaz
28 Pompe du frein avant
29 Réglage tube de fourche droite
30 Multifonction OSSA
31 Réglage tube de fourche gauche
32 Pompe d’embrayage
33 Commandes éclairage
34 Poignée d’embrayage
35 Phare
36 Filtre à air

Le système multifonction dont est équipé l'OSSA TR avec les voyants lumineux situés à côté nous donne des informations utiles à tout moment.
Le système multifonction est équipé d'une centrale avec un écran LCD placé sur une console avec les voyants lumineux, situé sur la partie centrale de la poignée.
Les informations indiquées sur le système multifonction sont: le nombre de tours du moteur, la vitesse, la distance parcourue, la distance totale parcourue, l'heure, la vitesse moyenne, la vitesse maximale, la température ambiante, le temps de fonctionnement et le temps total.
Ce dispositif est équipé d'une unité de mémoire interne qui stocke certaines données comme le total de km et la durée totale, mémé éteint.
Certains paramètres peuvent être personnalisés, il peut compter en km ou en miles. Il est également possible de changer la valeur de la circonférence de la roue.
Un détecteur de température nous avertira lorsque la température du moteur est excessive par un LED jaune (1).
Un autre détecteur nous avertira par un LED rouge (2) lorsque le régime de rotation du moteur est excessif.





Característiques técniques

Fonctions	Symbole	Caractéristiques techniques	Augmentations	Précision
Vitesse actuelle	SDP0	4 - 399,9 Km/h ou M/h	,1 Km/h ou M/h+	/- 0,1%
Tachymètre	RPM	0 - 19999 rpm	10 rpm+	/- 0,1%
Barre tachymètre	-	0 - 12000 rpm	Variable+	/- 0,1%
Vitesse maximale	MS	4 - 399,9 Km/h ou M/h	0,1 Km/h ou M/h+	/- 0,1%
Distance parcourue	DST	0,0 - 19999 Km / M	0,1 Km/h ou M/h+	/- 0,1%
Temps de marche	TT	0 – 9999 heures 59 minutes	1 seconde	+/- 0,1%
Compteur de kilomètres	ODO	0,0 - 999999	1 Km	+/- 0,1%
Durée de fonctionnement	RT	0 – 999 heures 59 minutes	1 minute	+/- 0,1%
Durée de fonctionnement cumulé	ART	0 – 9999 heures 59 minutes	1 minute	+/- 0,1%
Montre	00:00:00	12:59:59 - 23:59:59	Chaque sortie	+/- 0,1%
Pile faible	LO	Durée d’un an environ	Chaque sortie	+/- 0,1%
Taille du pneu	-	0 - 3999 mm	--	

Tension d’entrée : 9-400 V CA/CC.
Détecteur de vitesse : détecteur magnétique sans contact.
Entrée du tachymètre : détecteur de pulsations électriques.
Réglage de la circonférence de la roue : 1 mm – 3,999 mm (augmentations de 1 mm)
Température de fonctionnement / stockage : de 0º C à 60º C (de 32º F à 140º F) / de -20º C à 80º C (de -4º F à 176º F)
Pile/durée : 3V CR2032 / 1 an environ

Fonctions

RPM: bâtons
Tachymètre avec graphique en bâtons. Le graphique en bâtons du tachymètre montre jusqu'à 12.000 t/min.

RPM: tachymètre numérique
Les t/min. s'affichent sur le côté droit, sur la seconde rangée. Le tachymètre numérique montre jusqu'à 12.000 t/min.. Le signal du tachymètre peut être capté depuis le câble de la bougie.

Avis de changement de vitesse en fonction des t/min.
Cette fonction permet d'établir un avis de changement de vitesse en atteignant un certain nombre de t/min.. Le voyant (LED) d'avertissement rouge clignote lorsque les t/min. atteignent la valeur établie et cesse de clignoter en changeant de vitesse.

SPD: indicateur de vitesse
L'information de l'indicateur de vitesse s'affiche au centre de l'écran. Il montre jusqu'à 399,9 km/h ou miles/h.

MS: calculateur de vitesse maximale
Il montre la vitesse maximale atteinte après la dernière opération de mise à zéro des données.

DTS: distance parcourue
Elle s'affiche sur le côté droit, seconde rangée de l'écran. La fonction TRIP parcourt le kilométrage accumulé par le véhicule depuis la dernière opération de RESET.

ODO : compteur de kilométrage
Il calcule la distance ou le kilométrage total accumulé par le véhicule. Les données sont enregistrées en mémoire, même lorsque le dispositif est éteint.

ART : contrôleur de durée de fonctionnement
Il calcule la durée de fonctionnement totale. Il commence à compter au moment où le moteur se met en route.

RT : contrôleur de durée totale de fonctionnement
Il calcule la durée de fonctionnement du véhicule à compter de la dernière opération de RESET. Il commence à compter au moment où le mouvement démarre. Les données sont stockées en mémoire, même lorsque le dispositif est éteint.

Montre 12/24 heures
Elle affiche l'heure actuelle en format 12 ou 24 heures. Indicateur de température environnementale / temp. moteur. L'écran affiche sur le côté supérieur gauche la temp. ambiante. Par un détecteur de temp. supplémentaire, l'écran informe de la temp. du moteur. En cas d'excès, un voyant (LED) jaune s'allume.

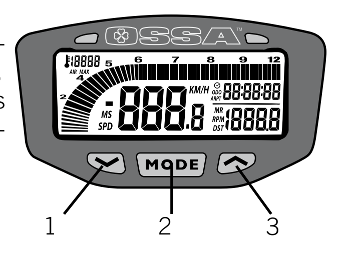
Indicateur de régime d'excès de rotation du moteur / Avertissement de changement de vitesse en fonction des t/min.
En cas d'excès de rotation du moteur, un deuxième voyant (LED) rouge indicateur d'avertissement s'allume. Cette fonction permet d'établir un avertissement de changement de vitesse en atteignant un certain nombre de t/min. Le voyant (LED) indicateur d'avertissement rouge clignote lorsque les t/min. atteignent la valeur établie et cesse de clignoter en changeant de vitesse.



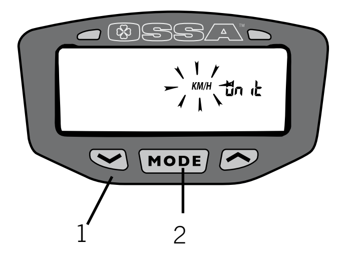
Réglage des paramètres de l'indicateur multifonction

Après avoir confirmé chaque valeur, l'indicateur passe à l'écran suivant de réglage de façon successive, jusqu'à terminer le processus. Si aucun bouton n'est activé, après 15 secondes, l'indicateur reviendra à l'écran initial.

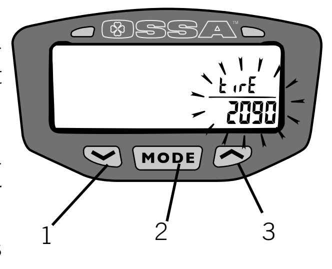
Activer le mode de réglage
Pour activer le paramètre de réglage d'affichage multifonctions, appuyez simultanément sur les touches 1, 2 et 3 pendant 3 secondes et relâchez.



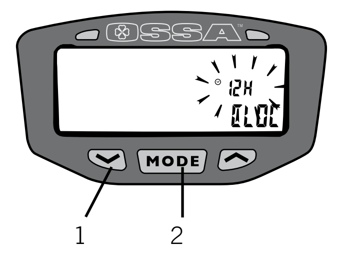
Sélectionnez l'unité de vitesse
Pour sélectionner l'unité de vitesse entre les km/ et m/h, appuyez sur 1. Confirmez votre sélection en appuyant sur 2.



Sélectionner la valeur de circonférence de la roue
Indiquez la valeur de la circonférence de la roue en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1. Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton 2.
Remarque: si vous ne savez pas la valeur de circonférence de la roue, consultez le paragraphe sur la « Mesure de la circonférence de la roue ».

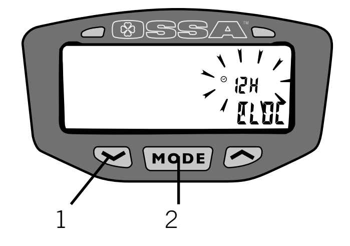


Sélectioner le format du temps
Pour sélectionner le changement de format de temps entre le 12h et 24h, appuyez sur 1. Confirmez votre sélection en appuyant sur 2.

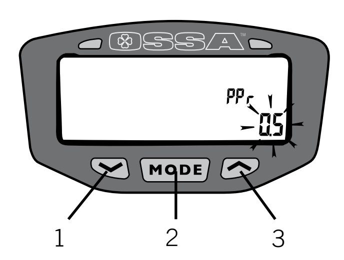




Ajuster l'heure
Indiquez la valeur de l'heure en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1.
Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3.
Confirmez en appuyant sur le bouton 2.



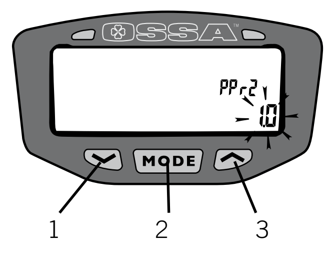
Ajuster la pulsation par tour (PPR en espagnol).
L'indicateur reçoit une pulsation électrique pour chaque tour de moteur (PPR). Valeur par défaut pour des moteurs de 2 et 4 temps : 1 PPR. Indiquez la valeur en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1. Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3.
Confirmez en appuyant sur le bouton 2.



Ajuster la pulsation par tour (PPR en espagnol)
Remarque :
Cette démarche ne doit se faire que pour les véhicules qui changent le type de pulsation PPR à un certain régime de rotation. Si vous ne connaissez pas cette valeur, appuyez sur le bouton 2 pour passer à l'écran suivant.
Indiquez la valeur en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1. Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3. Confirmez le choix en appuyant sur le bouton 2.

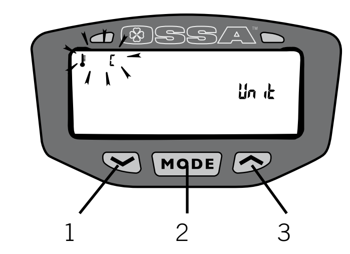


Ajuster la pulsation par tour (PPR en espagnol)
Remarque :
Cette démarche ne doit se faire que si lors de l'étape précédente, la valeur indiquée a été 0. Valeur par défaut : 1.0. Si vous ne connaissez pas cette valeur, appuyez sur le bouton 2 pour passer à l'écran suivant.

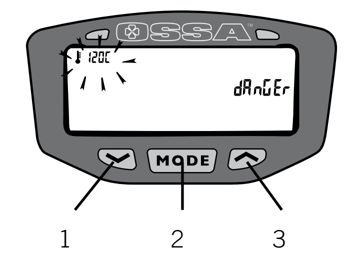




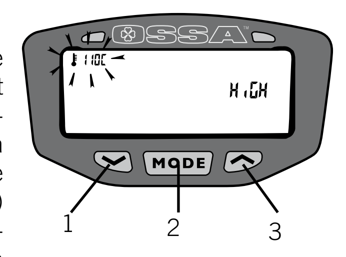
Sélectionner la température
Pour sélectionner l'unité de température entre ºC et ºF, appuyez sur le bouton 1. Confirmez en appuyant sur le bouton 2.



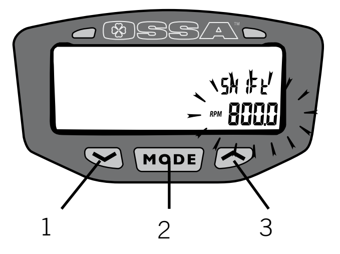
Sélectionner la température de danger
Remarque:
Cette étape ne devra se faire qu'avec les véhicules qui sont équipés d'un détecteur de température en option. Lorsque la température du moteur dépasse la valeur établie, le voyant (LED) droit s'allume.Valeur par défaut : 110ºC (230ºF).Indiquez la valeur en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1. Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton 2.



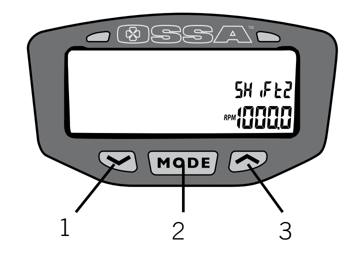
Sélectionner la température d'avertissement
Remarque:
Cette étape ne devra se faire qu'avec les véhicules qui sont équipés d'un détecteur de température en option. Lorsque la température du moteur dépasse la valeur établie, le voyant (LED) gauche s'allume. Valeur par défaut : 90ºC (190ºF). Indiquez la valeur en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1. Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton 2.

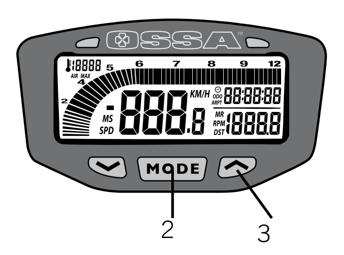


Sélectionner le régime de rotation de changement de vitesse
Lorsque le régime établi est atteint, le voyant (LED) indicateur d'avertissement gauche clignote indiquant le besoin de changer de vitesse.
Valeur par défaut : 6.000 t/min. Indiquez la valeur en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1. Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton 2.



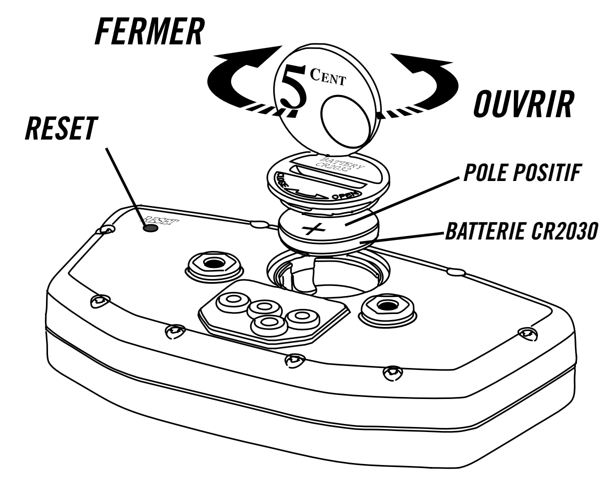
Sélectionner le régime de rotation de danger
Lorsque le régime établi est atteint, le voyant (LED) indicateur d'avertissement droit clignote indiquant le besoin de changer de vitesse.
Valeur par défaut : 10.000 t/min.
Indiquez la valeur en appuyant plusieurs fois sur le bouton 1. Pour passer au chiffre suivant, appuyez sur le bouton 3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton 2.





Remise à zéro des fonctions de l'indicateur après chaque usage du véhicule
Après chaque usage du véhicule, il est possible de remettre les fonctions suivantes à zéro :
Vitesse maximale
Distance
Chronomètre
Température maximale
Régime de rotation maximale
Confirmez la remise à zéro en appuyant simultanément sur les boutons 1 et 2.

Remise à zéro totale de l'indicateur
Appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un objet adéquat. L'indicateur redémarrera complètement, sauf les données correspondantes à la distance et temps total accumulé.



Pile intérieure
L'indicateur fonctionne à l'aide d'une pile de 3V, de type CR2032. Lorsque la tension de la batterie interne descend en dessous de 2.45V, l'écran affiche LO. Pour remplacer la pile, ouvrez le cache arrière en le dévissant, comme sur l'image, à l'aide d'une monnaie.
Assurez-vous que le positif de la pile soit vers le haut.



Options d'écran

L'indicateur multifonction montre toutes les informations sur trois différents écrans.
En route, il est possible de voir les écrans 1 ou 2. L'écran 3 s'affiche pendant trois secondes et ensuite revient à l'écran 1.
Pour passer d'un écran à l'autre, appuyez plusieurs fois sur le bouton 2 (« Mode »).
Pour éditer la distance parcourue (DST) maintenez le bouton 3 enfoncé.

Écran 1 :
L'écran 1 montre les informations suivantes :
- vitesse, distance parcourue, heures, température ambiante, tachymètre (barre).

Écran 2 :
L'écran 2 montre les informations suivantes :
- vitesse, tachymètre numérique, temps de marche, temps de fonctionnement, température du moteur, tachymètre (barre).

Écran 3 :
L'écran 3 montre les informations suivantes :
- vitesse maximale, régime de rotation de danger, temps de fonctionnement accumulé, compteur de kilomètres, température maximale.

* En option

Éclairage

L'indicateur fonctionne grâce à une pile de 3 V, du type CR2032. Pour changer la pile, ouvrez le cache arrière de l'indicateur en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à l'aide d'une monnaie.
Assurez-vous que le côté positif de la pile est tourné vers le haut. Lorsque l'indicateur est alimenté uniquement par la pile interne, l'éclairage de l'écran est maintenu partiellement durant 3 secondes en appuyant la touche.
S'il est relié à l'installation de 12 V du véhicule, l'éclairage sera plus intense et restera constant jusqu'à 20 minutes après avoir arrêté le véhicule entièrement.

Sleep Mode

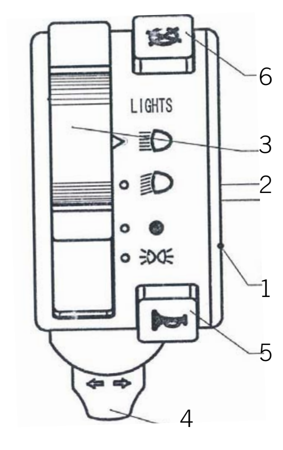
Si l'indicateur multifonction ne reçoit pas d'informations pendant 20 minutes (signal de rotation de roues ou d'un bouton activé) l'écran s'éteindra, affichant uniquement l'heure. En déplaçant les véhicules ou en appuyant sur quelconque bouton, elle se remettra en route.

Mesure de la circonférence de la roue

Méthode 1 :
Mesurez le diamètre de la roue avant. Multipliez le diamètre obtenu par 3,14 et, si cela s'avère nécessaire, convertissez la mesure en mm en multipliant le chiffre obtenu par 25,4. La mesure obtenue correspond à la mesure de la circonférence de la roue.
Méthode 2 :
Sur une surface lisse, marquez le côté du pneu, là où il touche le sol. Avancez le véhicule jusqu'à ce que le pneu fasse un tour complet et la marque se retrouve au point le plus bas de son parcours. Effectuez une nouvelle marque au sol au niveau de ce point. Mesurez la distance entre les deux marques du sol et, si besoin est, convertissez la mesure en mm en multipliant le chiffre obtenu par 25,4. La mesure obtenue correspond à la mesure de la circonférence de la roue. Pour obtenir une mesure plus précise, le pilote doit rester sur le véhicule en réalisant la mesure.

Commandes

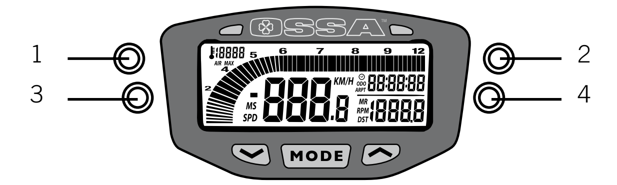
Les commandes se situent sur la poignée gauche près du pouce. Ces commandes nous permettent de contrôler les lumières, les clignotants, le klaxon et l’arrêt du moteur.





Voir l’image avec les détails des commandes.

1 – Veilleuses
2 – Feux de croisement
3 - Phares
4 – Clignotants (gauche-droite)
5 - Corne
6 - Bouton d’arrêt du moteur





Voir l’image avec les détails des témoins.

1 – Témoin de changement de sens (gauche-droite)
2 – Témoin des feux de croisement
3 – Témoin des phares
4 – Témoin de la béquille



La suspension avant se compose d’une fourche qui tient la roue et le système de freins avant. Cette fourche se compose de barres de suspension avec un ressort amortisseur et le mécanisme de suspension, et sont reliés par la partie supérieure où il y a le pied de fourche, trait d’union entre la fourche et le châssis. Sur la partie supérieure de chacune des barres de suspension nous trouverons la vis d’ajustement est un purgeur d’air (voir photo).

Nous ajusterons l’extension grâce à la vis située sur la barre de suspension droite (Ill. A)
Nous ajusterons la compression grâce à la vis située sur la barre de suspension gauche (Ill. B)
Les barres de suspension disposent en outre chacune d’un purgeur pour évacuer l’air qui peut rester accumulé à l’intérieur du tube (Ill. C)

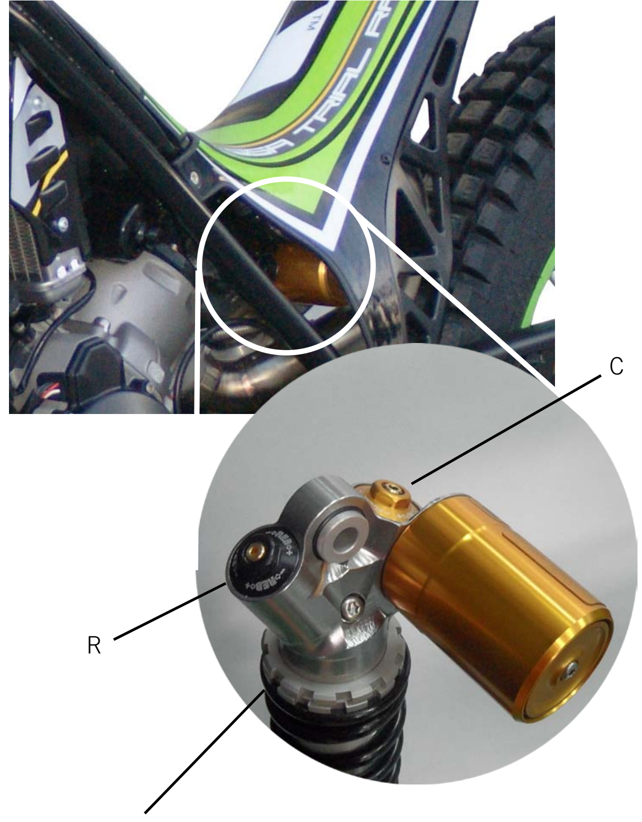


La suspension avant se compose d'un seul ressort amortisseur. La pré-charge de ce ressort peut être nivelée en tournant les anneaux dentés qui déterminent le parcours.



Pour l'ajustement de ces anneaux dentés une clé spéciale est requise.

La compression (C), l'extension (R) et la pré-charge du ressort de l'amortisseur arrière sont réglables (Voir ill.)



Anneaux d'ajustement de la pré-charge du res-

Immobilisateur antivol



La TR est équipée d'un système d'immobilisation qui sert d'antivol. Ce système est un antivol situé sur la zone du disque du frein de la roue arrière. Il est pourvu d'un mécanisme qui est entraîné par une clé et qui bloque la roue arrière.



IMPORTANT : cette clé à un code, nécessaire si vous souhaitez eectuer un double de la clé. Vous devez noter ce code dans l'espace réservé à cet eet dans la page d'homologation et des numéros de série de ce manuel.

Le kick fait partie du mécanisme qui sert à démarrer la moto de façon mécanique.

Avant de démarrer la moto, vérifiez qu'elle est bien au point mort (neutre). N'essayez pas de démarrer la motocyclette avec une vitesse enclenchée.

Pour démarrer la moto, vous devez séparer le kick en tirant sur lui vers l'extérieur. Une fois séparé, vous devez mettre le pied dessus et pousser avec force vers le bas à l'aide d'un coup de pied.



Si la motocyclette a été inutilisée pendant une longue période de temps, il est conseillé d'utiliser le kick doucement, 3-4 fois, sans chercher à démarrer la moto. De cette façon, nous donnerons du mouvement au moteur afin de faciliter sa mise en route.
Si la période d'arrêt a été très longue, changer l'huile et le carburant, car ils peuvent avoir perdu leurs propriétés et peuvent compromettre le rendement de la motocyclette.







Le moteur de cette motocyclette utilise un mélange d’essence sans plomb et d’huile 2T 100% synthétiques avec une proportion de 0,9 %



Le réservoir d’essence fait partie de la structure du châssis et est intégré dans sa partie inférieure avant. Pour faire le plein d’essence, il faut ouvrir le bouchon du réservoir, situé sur la partie supérieure, en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d’une horloge.



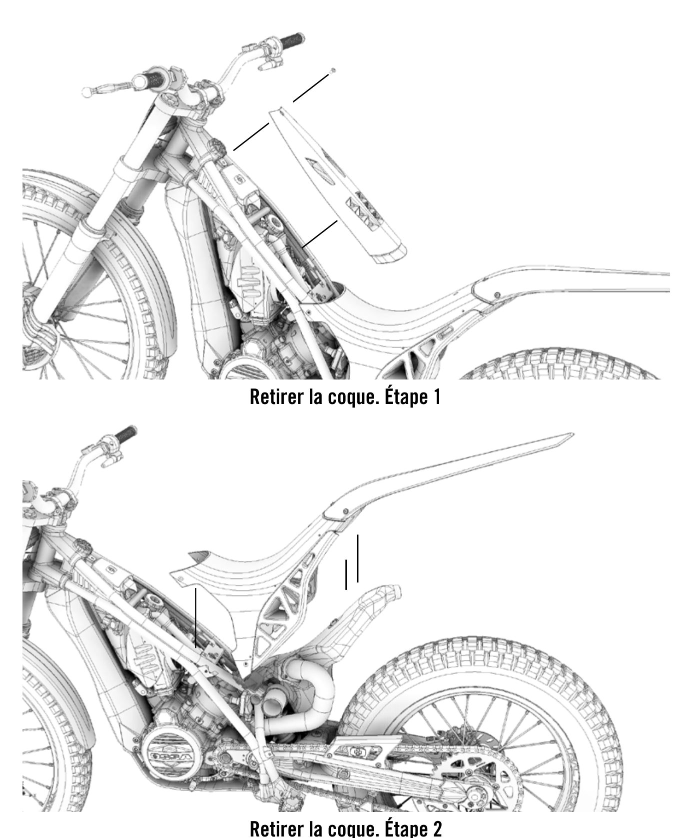
Il est recommandé d’utiliser un tuyau ou un entonnoir au moment du plein afin d’éviter de verser le carburant surtout si le moteur est chaud. Ne pas faire le plein d’essence avec le moteur en route.



Pour accéder aux différentes parties du moteur ou du système électrique de la moto, il faudra retirer au préalable la partie supérieure. Cette coque se compose de deux parties qui sont vissées au châssis et encastrées entre elles.

La première partie de la coque est placée sur la partie avant au-dessus du réservoir d'essence, et la seconde partie de la coque correspond à la zone de la selle et du garde-boue arrière.





Retirer la coque. Étape 1

Retirer la coque. Étape 2


OSSA

Partie 2 - Entretien et opérations de base

Tableau d'entretien - moteur



Article	Vérif Réviserier	Ajuster	Remplacer Changer	Nettoyer	Graisser Lubrifier
Filtre à air	À chaque sortie	_	En cas d'endommagement	À chaque sortie	À chaque lavage
Huile de transmission	30 heures	_	60 heures	_	_
Liquide réfrigérant	À chaque sortie	_	Tous les ans	_	_
Bougie	À chaque sortie	30 heures	60 heures	15 heures	_
Boîte à clapets	30 heures	Lorsque cela s'avère nécessaire	En cas d'endommagement	_	_
Culasse / Cylindre	60 heures	_	Tous les ans	_	_
Embrayage	À chaque sortie	_	En cas d'endommagement	_	_
Disques d'embrayage	_	_	En cas d'endommagement	_	_
Échappement	À chaque sortie	_	En cas d'endommagement	_	_
Silencieux	_	_	En cas d'endommagement	_	_
Câble et poignée de gaz	À chaque sortie	Lorsque cela s'avère nécessaire	En cas d'endommagement		À chaque lavage
Pédale de démarrage / changement	À chaque sortie	Lorsque cela s'avère nécessaire	En cas d'endommagement		À chaque lavage
Piston et anneau piston	60 heures	_	Tous les ans	_	_
Tube radiateur et connexions	À chaque sortie	Lorsque cela s'avère nécessaire	_	_	_





Tableau d’entretien - Cycle

Article	Vérif Réviserier	Ajuster	Remplacer Changer	Nettoyer	Graisser Lubrifier
Amortisseur arrière	Tous les ans	_	Tous les 2 ans	__	
Suspension avantT	Tous les ans	Lorsque cela s’avère nécessaire	ous les 2 ans_	_	
Huile suspension avant	_	_	60 heures	_	_
FreinÀ	chaque sortie	Lorsque cela s’avère nécessaire	En cas d'endommagement	__	
Bras oscillant et biellettes	À chaque sortie	_A	En cas d'endommagement	À chaque sortie	chaque lavage
Transmission secondaire	À chaque sortie	Lorsque cela s’avère nécessaire	En cas d'endommagement	À chaque sortie	A chaque lavage
Coussinets de direction	À chaque sortie	_	En cas d'endommagement	_	A chaque lavage
Coussinets roue	30 heures	_	En cas d'endommagement	_	A chaque lavage
Disques de freins	À chaque sortie	Lorsque cela s’avère nécessaire	En cas d'endommagement	_	_
Pneus	À chaque sortie	_	En cas d'endommagement	_	_
Jante avant/arrière	À chaque sortie	_	En cas d'endommagement	À chaque sortie	_
Rayons avant/arrière	À chaque sortie	5 heures	En cas d'endommagement	À chaque sortie	_
ChâssisÀ	chaque sortie	_À	En cas d'endommagement	chaque sortie	_
Réservoir d’essence	À chaque sortie	_À	En cas d'endommagement	chaque sortie	_
Vis, écrous, fixations	À chaque sortie	Lorsque cela s’avère nécessaire	En cas d'endommagement	À chaque sortie	_
Protecteur carter	_	Première sortie	En cas d'endommagement	À chaque sortie	_
Autocollants de protection	À chaque sortie	_	En cas d'endommagement	_	_



La poignée d'embrayage se situe sur la gauche du guidon et sert à entraîner le mécanisme d'embrayage pour changer de vitesse.

La poignée de freins avant se situe sur le côté droit du guidon et entraîne le mécanisme de la pince du frein avant.





Il est important que les poignées et la pédale de frein arrière aient un jeu de 2 - 3 mm.

Il est important que les poignées soient facilement utilisables pendant que l'on conduit la motocyclette avec l'index et le majeur.

Vérifiez l'état des branchements électriques de la moto, pour garantir son bon fonctionnement.
Ils se trouvent situées, comme le montre l'illustration à droite sur la partie intérieure de la boite du filtre à air, entre la pipe de direction et le phare avant et dans le corps du gaz.





Effectuez un entretien régulier et soigneux de votre motocyclette. Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine et des produits de première qualité pour assurer son bon fonctionnement

Schéma de câblage d’éclairage simplifié



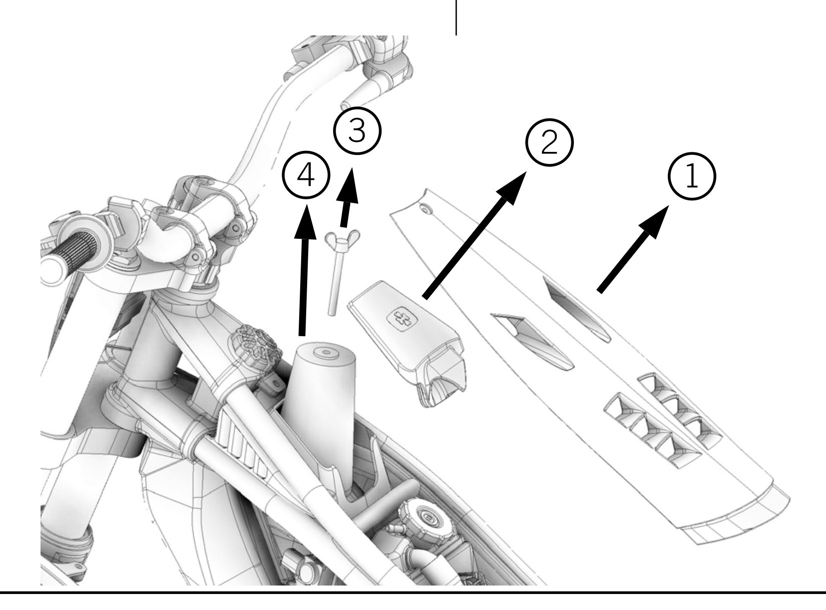


Filtre à air. Nettoyage et entretien

Le filtre à air doit être contrôlé régulièrement. Soulevez le réservoir de carburant supérieur, comme vous pouvez le voir dans l'image à la page 29, afin d'accéder au filtre à air. Enlever le capuchon du filtre, dévisser la partie supérieure du filtre (pas nécessaire d'utiliser des outils) et enlever. Pour le nettoyage, vous devez utiliser de l'eau avec du détergent, laisser sécher et graisser à l'aide d'un liquide spécial pour filtre. Remonter en suivant les étapes précédentes dans l'ordre inverse. Veillez à bien mettre en place les pièces.



Effectuez un entretien régulier et soigneux de votre motocyclette. Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine et des produits de première qualité pour assurer son bon fonctionnement



Le radiateur contient le liquide de réfrigération du moteur. Pour remplir ou ajouter du liquide dans le radiateur, nous devons accéder à travers le bouchon de remplissage. Pour trouver ce bouchon, nous devrons démonter le cache du filtre à air (voir page 36). Après avoir démonté le cache du filtre nous apercevons le bouchon de remplissage du radiateur, nous dévissons le bouchon et versant le liquide réfrigérant.



ATENCIÓN!!: ATTENTION!! : utiliser des gants. Il ne faut pas ouvrir le bouchon si le moteur est chaud. Cela pourrait provoquer des brûlures. Évitez le contact du liquide avec les yeux, la bouche ou les fosses nasales. Ne pas ingérer. Si cela venait à se produire, suivez les instructions du produit et consulter votre médecin.

Le radiateur était équipé d'un électro-ventilateur pour forcer le passage de l'air à travers lui, comme le montre l'image ci-dessous



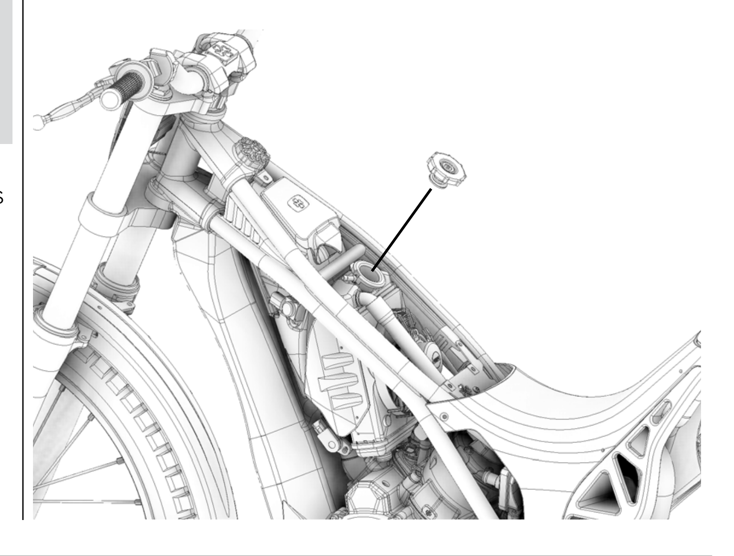


Pour le remplissage du radiateur, il faut utiliser un liquide de réfrigération spéciale -30 °C.

Pour un bon fonctionnement du moteur, il faut contrôler régulièrement le niveau du liquide réfrigérant, afin de s'assurer que le moteur travaille à une température optimale.



Nous devons toujours utiliser du liquide de réfrigération spéciale pour moteur à alliage léger.

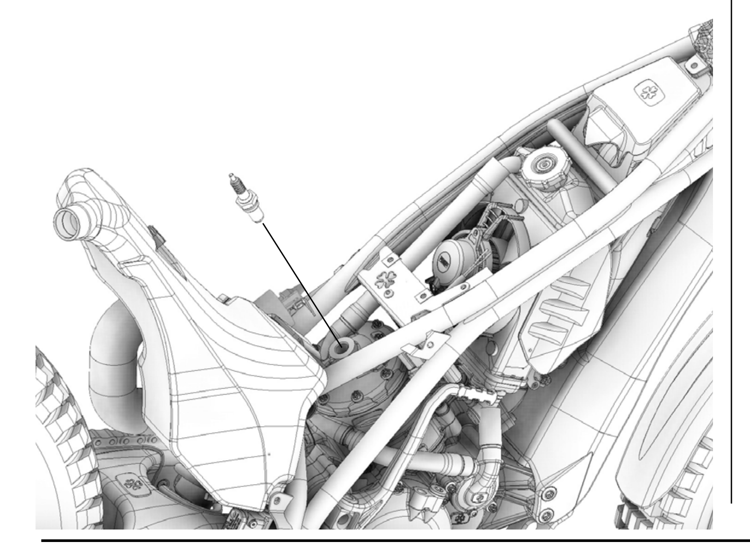




Pour accéder à la bougie, nous devrons démonter au préalable la coque supérieure de la moto (voir page 29). Après avoir retiré la coque, nous pourrons accéder au système électrique de la moto. Avec soin et fermeté, nous tirerons sur le capuchon qui donne le courant en laissant la partie supérieure de la bougie découverte. À l'aide d'une clé spéciale pour bougie, nous la dévissons.

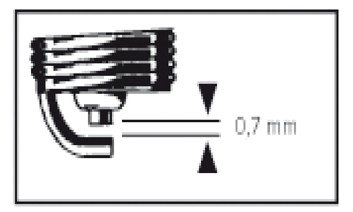


Il convient de réviser régulièrement l'état de la bougie et en avoir une de rechange en cas de besoin la bougie peut accumuler de la calamine et de la saleté avec le temps, c'est pour cela qu'elles peuvent être retirées et nettoyées afin de prolonger leur vie utile.





ATTENTION !! Il ne faut pas manipuler labougie si le moteur est à chaud.
Observez la distance entre l'électrode et l'arc.
Cette distance doit être de 0,7 mm.



La chaîne de transmission est l'élément qui se charge de transmettre le mouvement du moteur à la roue arrière, et pour assurer un bon fonctionnement un entretien doit être fait.



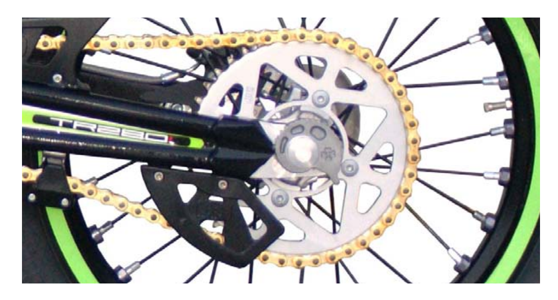
Pour l'attention de la chaîne et le centrage de la roue arrière, l'axe dispose d'excentrique facile à régler.



Le crochet de la chaîne doit être placé à l'inverse du sens de la marche, comme sur la photo.



La tension de la chaîne doit permettre une oscillation de cette dernière sur la partie du tenseur de 2 cm.









Nettoyer la moto et lubrifier les parties mobiles et aidera à protéger la moto et à garantir un meilleur fonctionnement.



Si vous utilisez une machine à haute pression pour nettoyer la moto, sachez que la pression de l'eau pourrait décoller les autocollants ou endommager la moto. Afin d'éviter cela, maintenez le tuyau à une distance de 30-40 cm et veillez tout particulièrement aux parties les plus délicates.

Graisser avec des produits spécifiques :

1 - chaîne de transmission
2 - articulations des poignées d'embrayage et de freins
3 - articulations du levier de vitesses des rapports
4 - articulations et roulement de la pédale de frein arrière
5 - fixation et ressort des repose-pieds
6 - articulation du kick
7 - commande de gaz (poignée droite)



Utiliser des lubrifiants spécifiques pour chaque partie de la moto.



Veiller tout particulièrement à ne pas graisser les pinces ni les disques de freins accidentellement. Si cela venait à se passer, nettoyez le lubrifiant puis effectuez plusieurs freinages contrôlés jusqu'à ce que le frein fonctionne correctement.



Articulations de poignée d'embrayage et de freins



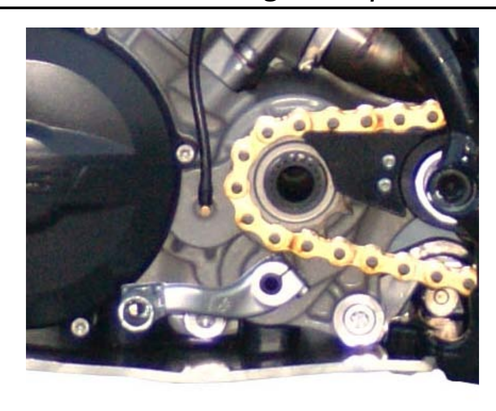
Il convient que la chaîne de transmission soit toujours graissée. Vérifiez cela avant chaque sortie et graissez si besoin est.



La chaîne doit être graissée avec de l'huile spéciale pour chaîne de transmission.



Chaîne de transmission



Articulations du levier de changement de rapports



Articulations et roulement de la pédale de frein arrière





Fixation et ressort des repose-pieds



Chaîne de transmission et ressort du tenseur



Articulations du kick de démarrage



Commande de gaz (poignée droite)

Pression et état

Pour un bon fonctionnement de la moto, il est très important de réviser avant chaque sortie l'état et la pression des pneus. Utiliser des pneus en bon état et une pression adéquats permettra à l'usager de tirer le meilleur profit des prestations de sa moto tout en garantissant une pratique du trial plus sûre et effective.



Pneu avant :
2.75x21"
Pneu arrière :
4.00x18"



Pression roue avant :
0,45 bars – normale
0,42 bars – compétition

Pression roue arrière :
0,35 bars - normal
0,30 bars – compétition



Pneu en bon état



Pneu en mauvais état



N'oubliez jamais de contrôler régulièrement la pression des pneus afin d'obtenir une bonne adhérence.



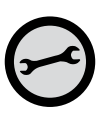
Remplissage et vidange

L'huile chargée de graisser le changement et l'embrayage est l'huile du carter. Pour vérifier le niveau d'huile nous le ferons à travers le témoin qu'il y a sur la partie inférieure du cache de l'embrayage, situé sur le côté droit du moteur. Le niveau d'huile doit être en dessous du niveau maximum montré par l'indicateur.





Le niveau d'huile doit être regardé avec la motocyclette perpendiculaire au sol et sur une surface plane. Le moteur doit être froid, sinon nous devons attendre quelques minutes qu'il

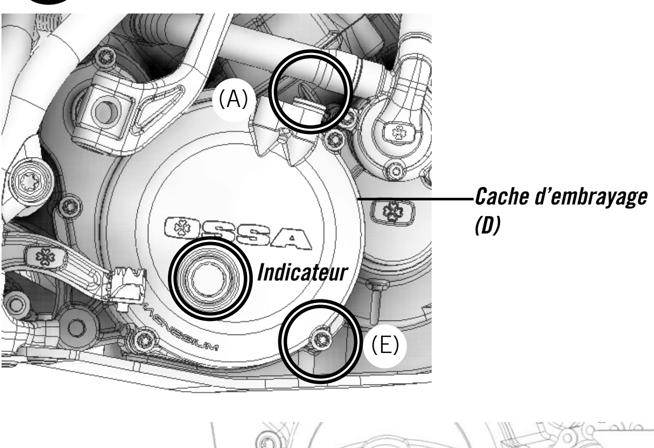


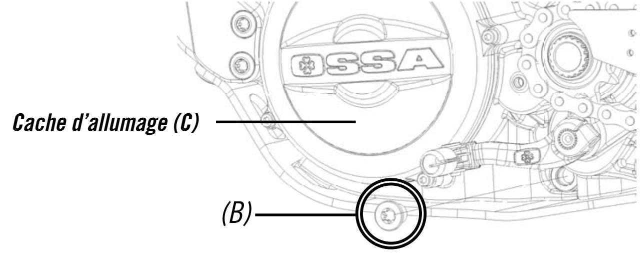
Pour ajouter de l'huile, nous retirons le bouchon (A) situé sur la partie supérieure du couvercle d'embrayage (D). À l'aide d'un entonnoir, nous ajoutons de l'huile sans JAMAIS dépasser le niveau Maximum. Nous remettons le bouchon en place. Si nous dépassons le niveau Maximum, nous devrons retirer de l'huile. Pour vider l'huile du carter, nous placerons un récipient sous la moto et nous retirerons le bouchon (B) situé sur la partie latérale du carter, et la vis (E), en inclinant la moto vers les deux côtés afin que l'huile ne reste pas à l'intérieur du carter.

IMPORTANT : nettoyer le bouchon et remplacer la rondelle d'étanchéité après chaque vidange d'huile.



La capacité du carter est de 350cc d'huile. Nous devons toujours utiliser de l'huile 2T 100 % synthétique.





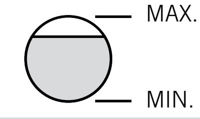
Les freins permettent une pratique du trial de façon précise et contrôlée, ils doivent être révisés régulièrement pour fonctionner correctement.



L'usure des plaquettes de frein avant et arrière doit être contrôlée régulièrement pour disposer d'un freinage efficace.

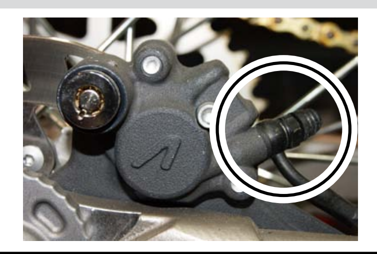


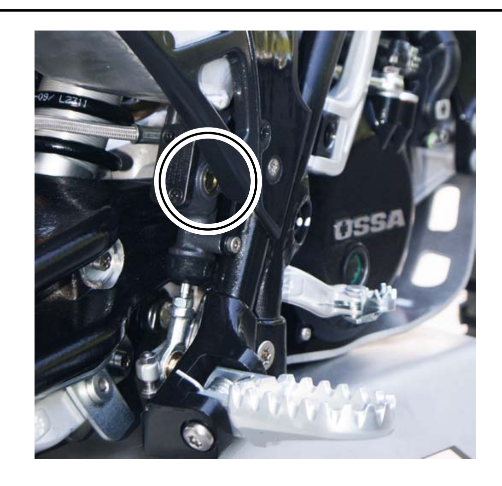
Le niveau d'huile peut être vérifié à travers le témoin de la poignée avant et du réservoir de la pompe arrière, et doit être entre les valeurs minimales et maximales.





Pour supprimer les restes d'air du circuit de freins, les pinces sont équipées de purgeurs. Voir l'image.









Vous trouverez dans ces tableaux la pression avec laquelle seront serrées les pièces détaillées ici.

CHASSIS

Pièce	**N-mN**
Axe roue avant	40 - 50
Fixation bras oscillant au châssis	70 - 80
Fixation supérieure amortisseur	40 - 50
Fixation inférieure amortisseur	40 - 50
Fixation biellettes	40 - 50
Guidon	18 - 25
Poignées	7 - 10
Fixation radiateur	7 - 10
Aileron avant	7 - 10
Pédale de frein	27 - 32
Fixation silencieux	18 - 25
Axe roue arrière	80 - 90
Fixation pince frein arrière	27 - 32
Fixation pince frein avant	27 - 32
Fixation courbure échappement	27 - 32
Fixation du moteur	18 - 25
Fixation pompe frein arrière	7 - 10

MO TEUR

Pièce	**-m**
Bougie	11
Fixation allumage	7 - 8
Fixation embrayage	7 - 8
Fixation goujons cylindre	25
Fixation clapets	7 - 8
Fixation masse d'embrayage	3 - 4
Fixation semi-carters	7 - 8
Fixation cache pompe à eau	7 - 8
Fixation cache embrayage	7 - 8
Fixation volant	40
Raccord d'eau	10
Cache de l'allumage	7 - 8
Bouchon vidange moteur	12
Vis kick	12 - 13
Vis pédale de changement	7 - 8
Vis culasse	8 - 9
Écrou cylindre	25

Rangement

Si vous allez ranger la moto pour une longue période de temps vous devrez suivre les étapes suivantes afin d’assurer un bon rangement.

-Nettoyer la moto au maximum, vu que la saleté peut détériorer certains composants.

-Démarrer le moteur durant quelques minutes pour chauffer l’huile de transmission. Une fois cela fait, la vidanger (voir le paragraphe sur la vidange d’huile).

-Remettre de l’huile de transmission à nouveau.

-Vider le réservoir d’essence (avec le temps l’essence perd des propriétés)

-Graisser la chaîne et tous les câbles.

-Mettre de l’huile sur les surfaces métalliques non peintes en prévention de la rouille, éviter de mettre de l’huile sur les freins et sur les parties en caoutchouc.

-Envelopper à l’aide d’un sac en plastique l’extérieur de l’échappement en prévention de rouille.

-Placer la moto de sorte que les roues ne touchent pas par terre afin d’éviter une éventuelle déformation des pneus. Si cela n’est pas possible, vous pouvez placer des cartons sous les roues.

-Couvrir la moto à l’aide d’une housse, d’une bâche, d’un plastique, d’un tissu, etc. afin de la protéger de la poussière ou des autres facteurs externes. Évitez de ranger la moto à l’intempérie, où là où le soleil donne directement.

Démarrer un nouveau

Pour démarrer la moto après une longue période vous devrez :

-découvrir la moto en retirant les plastiques avec lesquels vous l’avez couvert le jour où vous l’avez rangée, y compris le pot d’échappement et les parties qui seraient protégés tout particulièrement.

-Serrer la bougie.

-Remplir le réservoir d’essence à nouveau.

-Effectuer un graissage général.

-Révisez la pression des pneus.

-Laisser la moto au ralenti quelques minutes afin de chauffer l’huile du moteur.



PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
Le moteur ne démarre pas	- Longue période d'inactivité du moteur - Bougie sale ou humide - Fusible général endommagé - Mauvais branchement électrique	- Remplacer le vieux carburant par un nouveau mélange. - Sécher/nettoyer, ou remplacer la bougie. - Remplacer le fusible général. - Réviser et bien mettre les branchements électriques. - Emmener la motocyclette à un atelier spécialisé.
El motor arranca y se para	- Manque ou détérioration du carburant	- Remplir le réservoir de nouveau carburant (mélange) - Emmener la motocyclette à un atelier spécialisé.



En cas de panne, emmenez toujours votre motocyclette à un atelier spécialisé





PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
La moto est instable	- Le câble complique la rotation du guidon. - Écrou axe de direction très serré - Coussinets de direction endommagés ou usés. - Axe direction plié.	- Serrer le câble ou le désajuster légèrement. - Désajuster l'écrou de l'axe de direction. - Remettre les coussinets de direction. - Changer l'axe de direction. S'adresser à un atelier officiel.
L'amortissement est trop durt	- Fourche avant avec excès d'huile. - Fourche avant avec huile trop visqueu-se. - Fourche avant tordue. - Trop de pression du pneu. - Amortisseur arrière mal ajusté.	- Supprimer l'excès d'huile jusqu'au niveau adéquat. - Vider l'huile de la fourche et remplir d'huile à la viscosité adéquate. - Changer la fourche avant. S'adresser à un atelier officiel. - Vérifier la pression des pneus. - Ajuster l'amortisseur arrière.



En cas de panne, emmenez toujours votre motocyclette à un atelier spécialisé





PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
L'amortissement est trop souple	- Fourche avant avec peu d'huile. - Fourche avant avec de l'huile peu visqueuse. - Fourche avant tordue. - Amortisseur arrière mal ajusté.	- Ajouter de l'huile sur la fourche jusqu'au niveau adéquat. - Vider l'huile de la fourche et remplir d'huile à la viscosité adaptée. - Changer la fourche avant. S'adresser à un atelier officiel. - Ajuster l'amortisseur arrière.
La moto fait des bruits anormaux	- Chaîne mal ajustée. - Chaîne usée. - Dents couronne arrière usées. - Lubrification insuffisante de la chaîne - Roue arrière mal alignée. - Fourche avant avec peu d'huile - Ressort fourche avant faible ou cassé. - Disque rein usé. - Plaquettes mal placées ou cristallisées.	- Ajuster la chaîne. - Changer la chaîne, la couronne arrière et le pignon de transmission secondaire. - Changer la couronne arrière. - Lubrifier la chaine. - Aligner la roue arrière. S'adresser à un atelier officiel. - Ajouter de l'huile à la fourche jusqu'au niveau adéquat. - Changer le ressort de la fourche avant. - Changer le disque de frein. - Remettre en place les plaquettes de frein ou les changer.



En cas de panne, emmenez toujours votre motocyclette à un atelier spécialisé





PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
La moto fait du bruit	- Cylindre endommagé. - Supports, écrous ou vis mal serrées. - Pneus usés, bras oscillant ou roulements à aiguilles usés. - Jante décentrée. - Roue mal alignée. - Manque d'huile dans le moteur.	- Changer le cylindre endommagé. - Vérifier et ajuster aux couples de serrages adéquats. - Remplacer les pièces usées par d'autres neuves. - Centrer la jante. - Vérifier la tension des rayons et réajuster. - Vérifier et ajouter de l'huile moteur.
Le guidon vibre	- Axes de direction avec excès de tolérance. - Support guidon lâche, écrou de direction lâche	- Serrer le support du guidon et l'écrou de l'axe de direction aux couples de serrage adéquats. - Serrer le support du guidon et l'écrou de l'axe de direction aux couples de serrage adéquats.



En cas de panne, emmenez toujours votre motocyclette à un atelier spécialisé





PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
La moto tend à s'incliner sur un côté	- Châssis tordu. - Direction mal ajustée. - Axe de direction tordu. - Fourche avant tordue. - Roues mal alignées.	- Changer le châssis. S'adresser à un atelier spécialisé. - Ajuster la direction. S'adresser à un atelier spécialisé. - Changer l'axe de direction. S'adresser à un atelier spécialisé. - Changer la fourche avant. - Aligner les roues.
Les freins ne fonctionnent pas bien	- Disque usé. - Perte de fluide de frein. - Fluide de frein détérioré. - Piston de la pompe cassé. - Freins mal ajustés.	- Changer le disque. - Vérifier les circuits de frein. Changer ceux qui sont endommagés ou cassés. - Vidanger le liquide de frein et le remplacer par un autre recommandé par le fabricant. - Remplacer le piston de la pompe. - Ajuster les freins



En cas de panne, emmenez toujours votre motocyclette à un atelier spécialisé





Éléments d'homologation



Votre Ossa TR est un véhicule homologué sous les directives de l’Union Européenne et répond à toutes les exigences d’homologation EURO-3.

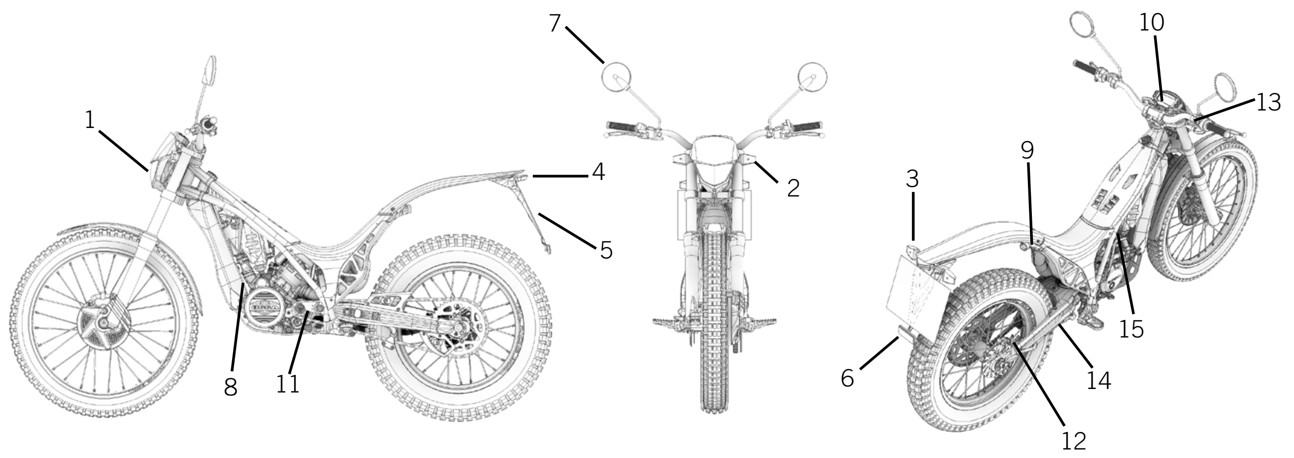
Les éléments d’homologation obligatoire pour circuler sur la voie publique et pour passer des contrôles techniques sont entre autres ceux qui sont détaillés ci-dessous.

Les éléments d’homologation entre autres exigences sont identifiés par une marque déterminée et enregistrée.



Chacun des éléments d’homologation doit faire partie du véhicule, et en cas de cassure, perte au mauvais fonctionnement, il est recommandé de vous rendre un atelier officiel OSSA afin de résoudre le problème.





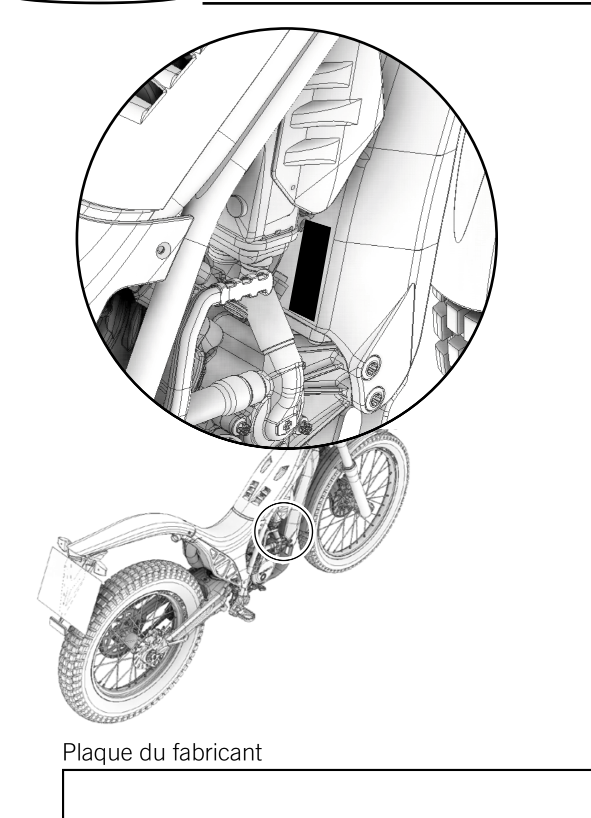
1.Phare avant
2.Clignotants avant
3.Clignotants arrière
4.Feux arrière
5.Supports immatriculations
6.Catadioptrique
7.Rétroviseur
8.Plaque du fabricant
9.Ensembles échappement
10.Tachymètre
11.Pignon sorti moteur
12. Clé de berrouiage
13.Klaxon
14.Béquilles
15. Système de limitation des gaz.



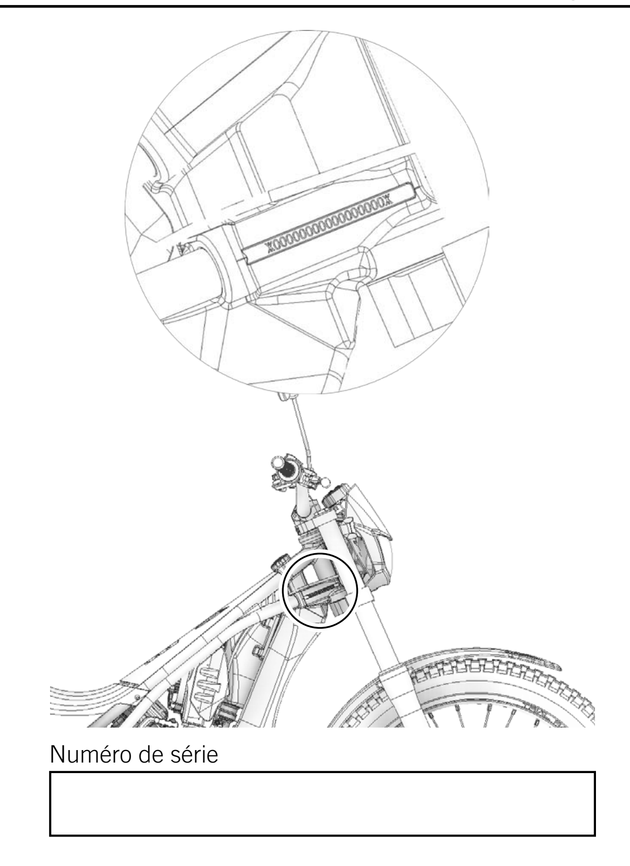
Chacun des éléments d'homologation doit faire partie du véhicule, et en cas de cassure, perte au mauvais fonctionnement, il est recommandé de vous rendre un atelier officiel OSSA afin de résoudre le problème.



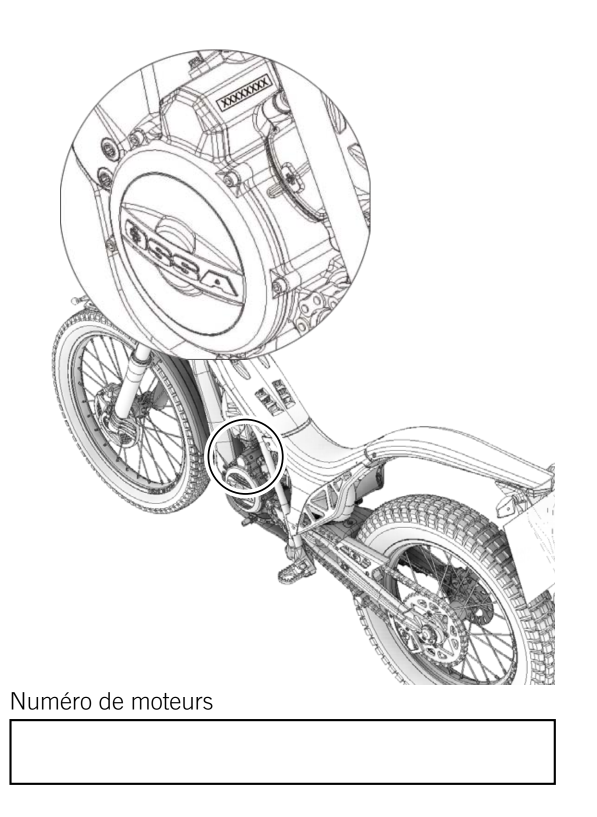
Element	Identification homologation
1. Phare avan	11/12-e9*97/24*97/24/*4367*00
Front position lamp	R55.00.14839
Driving beam	R113.00.14839
Passing Beam	R113.00.14839
2. Clignotants avant	11001200e94367
3. Clignotants arrière	11001200e94367
4. Feux arrière	e13*50 R00*50R00*12448*00
5. Supports immatriculations	
6. Catadioptrique	IA.E9.02.01269
7. Rétroviseur	L-e9*80/780*80/780*0143*01
8. Plaque du fabricant	
9. Ensemble échappement	
10. Tachymètre	
11. Pignon sorti moteur	z=11
12. Clé de berrouiage	
13. Claxon	e13*28R00*28R00*0037*00
14. Cavallet	
15. Système de limitation des gaz.	
16. Poignée17. Repose-pieds (pour le passager de la moto homologuée pour 2 personnes).	



Plaque du fabricant



Numéro de série



Numéro de moteurs



Le numéro de clé est marqué sous le bouchon rouge, il faut le retirer pour voir le numéro.

Numéro de clé

Garantie



TERMES ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie se fera sur le produit indiqué dans la « CERTIFICATION ET INSPECTION DE LIVRAISON », qui devra être complétée par le personnel autorisé par OSSA FACTORY S.L (ci-après dénommé OSSA). Elle est valable pour les pays indiqués page 33. La garantie n'est applicable que pour les motos qui au départ ont été importées sur le marché à travers l'importateur officiel d'OSSA dans son pays, conformément aux exigences de réglementation et homologation de chaque pays. Cette garantie ne limite pas ou ne porte pas préjudice aux droits et garanties légales qui correspondent aux consommateurs en vertu des normes nationales de caractère impératif, et est indépendante de la garantie légale concédée par le concessionnaire officiel.

NOM ET ADRESSE DU GARANT.

Le garant est la société OSSA FACTORY S.L Ctra Antiga d'Amer, nave 12, Pol. Ind. Domeny, 17007 Girona, Espagne.

LES DROITS DU CONSOMMATEUR EN TANT QUE TITULAIRE DE LA GARANTIE

OSSA par la présente, garantit à l'utilisateur final que la moto fabriquée par OSSA ne présente pas de défaut, est fabriquée sous les meilleures normes de qualité. Par conséquent, la garantie couvre aussi bien les pièces que la main-d'œuvre en cas de réparation de quelconques défauts des matériaux ou de fabrication détectés sur une moto neuve, pendant la vigueur du délai de garantie et sans autre limitation que les exclusions qui figurent dans le présent manuel, et si les exigences d'entretien et révisions indiquées par OSSA ont été suivies conformément aux conditions contenues ici.
OSSA est responsable envers l'acheteur de toute non-conformité qui se présenterait au moment de la livraison du produit. Lorsque le produit n'est pas conforme, c'est l'acheteur qui décide s'il souhaite la réparation ou le remplacement du produit. Lorsque cette décision de l'acheteur est communiquée au vendeur, cela créé une obligation d'accomplissement pour les deux parties : si le coût de la réparation ou remplacement est disproportionné par rapport à la valeur du produit, la solution la plus raisonnable sera prise en compte. Toute forme de solution qui impose des frais au vendeur sera considérée disproportionnée, en comparaison avec une autre forme de solution, non raisonnable, compte tenu de la valeur qu'aurait le bien s'il n'y avait pas eu faute de conformité, de l'importance de la faute de conformité, et si la forme de solution alternative peut être réalisée sans aucune sorte d'inconvénient.

La réparation sera disproportionnée lorsqu'elle sera anti-économie, c'est-à-dire, si la réparation est plus chère que la valeur du bien. Dans ce cas, le consommateur pourra choisir une réduction du prix ou de résoudre le contrat. La résolution n'a pas lieu si la faute de conformité est peu importante.
Règles de réparation ou remplacement du bien, réduction du prix résolution du contrat :

1. Elles seront gratuites pour le consommateur.

2. Elles seront réalisées dans un délai raisonnable.

3. Durant les six mois après la livraison du bien réparé, le vendeur répondra des fautes qui ont donné lieu à la réparation. Lorsque les défauts de la même origine que ceux réparés au départ se reproduiront, cela sera considéré comme la même faute.

4. Ci-après une réparation ou un remplacement, elle donne encore des problèmes lorsque la garantie est en vigueur, si le bien a été réparé le consommateur peut choisir un changement, une baisse du prix ou le remboursement. S'il a choisi le remplacement du produit, il peut demander la réparation si elle n'est pas disproportionnée, la baisse du prix ou le remboursement.

5. Le vendeur ne sera pas obligé de remplacer les biens fongibles ni même lorsqu'il s'agit d'un bien d'occasion.

6. La baisse du prix sera proportionnelle à la différence existante entre la valeur que le bien aurait eue au moment de la livraison s'il n'y avait pas eu de défaillance, et la valeur que le bien effectivement livré avait au moment de cette livraison.

7. Lorsqu'il est impossible aux consommateurs de s'adresser à un vendeur par un manque de conformité des biens avec le contrat d'achat et de vente, il pourra réclamer directement au producteur afin d'obtenir le remplacement ou la réparation du bien.



LE DÉLAI DE LA GARANTIE

OSSA répond des défaillances qui apparaissent dans un délai de deux ans à partir de la livraison, mais si le manque de conformité se déclare à partir du sixième mois, le consommateur devra démontrer que le défaut était d'origine et qu'il existait déjà au moment de la livraison du produit.
L'action pour réclamer l'accomplissement des dispositions de la garantie prescrira 16 mois après la fin du délai de garantie.
L'action pour réclamer prescrit trois ans après la livraison du bien, sous-entendu le jour qui figure sur la « CERTIFICATION ET INSPECTION DE LIVRAISON », ou sur la facture d'achat si elle était postérieure.

REALISER LE SERVICE DE GARANTIE

Nous vous prions de bien vouloir prendre rendez-vous avec le concessionnaire d'OSSA qui vous a vendu la moto, ou avec quelconque concessionnaire de motos OSSA agréé, pendant les horaires habituels de bureau, en apportant le présent manuel. L'obligation du concessionnaire d'OSSA et celle de réparer ou changer, selon le choix d'OSSA, pièce défectueuse du matériel ou fabrication.

GARANTIE DE LA PIÈCE DE RECHANGE ET/OU ACCESSOIRES

Cette garantie couvre la réparation ou rangement, au choix d'OSSA, de toutes pièces d'origine par défaut de matériel ou fabrication. Les matériaux et/ou mains-d'œuvre seront gratuites, les autres dommages étant exclus, ainsi que la réparation des dommages qui apparaissent suite au remplacement de la pièce d'origine. Dans tous les cas, il devra être démontré que le tableau ci-joint est complété convenablement :

EXCLUSION DE LA GARANTIE

La garantie d'OSSA ne couvre pas ce qui suit :

a) Dommages dus à une négligence lors des révisions périodiques spécifiées par OSSA.
b) Dommages dus à des réparations ou révisions effectuées avec des méthodes non précisées par OSSA.
c) Dommages dus à l'usage du véhicule lors de courses, rallye ou autres sports similaires.
d) Dommages dus à des méthodes de fonctionnement qui ne sont pas celles indiquées dans le manuel du propriétaire en l'utilisant au-delà des limites ou des spécifications indiquées par OSSA (charge maximale, capacité de passagers, vitesse de moteurs et autres).
e) Dommages dus à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou celles recommandées par OSSA, au carburant, lubrifiants et composé liquide avec des spécifications différentes à celles indiquées dans le manuel de propriétaire.
f) Dommages dus à des modifications non approuvées par OSSA (préparation du moteur, modifications pour le rendement du véhicule, baisse de lumière, augmentation et autres changements).
g) Dommage dû au passage du temps (décoloration naturelle des surfaces peintes ou chromées, décalaminage et autre de dété riorations).
h) Le remplacement et les travaux de remplacement ou réparation de pièces qui ne sont pas d'origine OSSA ou montées par une personne étrangère au Service Officiel d'OSSA ou les concessionnaires agréés par OSSA.
i) Dommages dû au stockage ou transport incorrect.
j) Dommages dus à un usage sans respect de la norme de circulation, et les accidents qui en découlent.
k) Pièces de rechange fréquentes :

OSSA n'offre pas de garantie des pièces ou fluides détériorés par usure suite à son usage.
Les pièces ou éléments mentionnés ci-après ne sont pas couverts par la garantie, sauf s'il est nécessaire de les remplacer lors d'une réparation en garantie.



Pièces

Bougie, filtre à carburant et huile et leurs éléments, chaîne de transmission, filtre à air, pignon de sortie du moteur, couronnes arrières, plaquettes et disques de freins, disque d’embrayage, ampoules (sauf celles scellées), fusibles, courroies, pneus et chambres, câbles et autres pièces en caoutchouc spécifiées par OSSA.

Fluides

Lubrifiants (par exemple, huile graisse, etc.), et fluides de fonctionnement (par exemple, réfrigérant du radiateur, liquide de frein et d’embrayage, liquide de transmission, huile de la suspension, etc.).

l) Nettoyage : inspection, réglages et autres éléments d’entretien périodique.

m) Frais supplémentaires pour la réclamation de garantie, y compris : communication, hébergement, manutention et autre frais suite à une panne du produit à un endroit éloigné. Compensation pour le temps perdu, pertes commerciales ou frais de location d’un produit de substitution durant la période de réglage.

n) Toutes les pièces remplacées sous Garantie appartiendront légitimement à OSSA.
Les pièces qui seront remplacées durant la période de Garantie, seront garanties durant le reste du temps de la garantie de la pièce remplacée. OSSA se réserve le droit d’introduire dans tous ses modèles toutes les modifications et améliorations qui lui semblent bon.

o) OSSA ne garantira pas les réparations de bruits, vibrations, filtration d’huile et autres éléments, qui ne concernent pas la qualité, le fonctionnement et le rendement du produit.

ENTRETIEN ET SERVICE

Vous devez vous assurer d’effectuer les révisions dans les délais indiqués, et que le registre de révision soit correctement complété. De cette façon, votre moto recevra tous les bénéfices de la Garantie OSSA.
Il est recommandé d’effectuer la révision routinière chez le Concessionnaire OSSA agréé ou vous avez acheté la moto, où l’on vous connaît ainsi que votre moto.
Dans des circonstances normales, une révision habituelle réduit les frais généraux d’entretien.
Si vous avez besoin d’avoir recours au service de garantie, consulter votre Concessionnaire OSSA agréé immédiatement et prenez rendez-vous pour une visite afin d’effectuer le travail nécessaire.
Il est recommandé de planifier à l’avance quelconque révision habituelle.

FAIRE ATTENTION A VOTRE MOTO

Effectuer chaque jour une révision avant de prendre la moto.
Le manuel du propriétaire contient une liste des éléments à réviser. Ces vérifications visent à vous aider et non pas à vous déranger.
N’oubliez pas que les petits réglages se font plus facilement à la maison que sur la route.
En plus d’améliorer son aspect, un nettoyage soigneux (faire attention en utilisant des outils de nettoyage à pression ou vapeur qui peuvent endommager les finitions de peinture et laque) est l’occasion idéale pour réviser votre moto.
L’aspect et la valeur de votre moto dépendent fortement des soins que vous lui procurez.
Surtout durant l’hiver, il est très important de nettoyer votre moto régulièrement et efficacement vu que, dans le cas contraire, le sel de la route pourrait provoquer une détérioration des surfaces métalliques découvertes.



Procédure pour accéder à une réparation sous garantie

Si votre moto a besoin d'une réparation sous garantie, elle devra être emmenée chez votre concessionnaire officiel OSSA, où l'on s'occupera de tout résoudre. (LES FRAIS DE TRANSPORT JUSQUE ET DEPUIS CHEZ LE CONCESSIONNAIRE SERONT À VOTRE CHARGE).

Ossa vous conseille de vous rendre chez le concessionnaire qui vous a vendu la moto ; cependant, vous pouvez vous rendre dans n'importe quel concessionnaire Ossa pour effectuer la réparation sous garantie.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, il se peut également que vous bénéficiiez d'autres droits supplémentaires, qui varient en fonction du pays.

Si l'un des termes précédents n'est pas valable en raison des lois locales ou nationales, tous les autres termes de cette garantie resteront en vigueur.

Nous vous recommandons de contacter vostre concessionaire OSSA pour recevoir de l'aide, des conseils, es renseignements sur vostre nouvelle moto, ainsi que pour avoir des informations sur les nouveautés du marché OSSA FACTORY S.L.
Notre but est de parvenir à l'entière satisfaction de nos clients. Si le service que vouz ave reçumn'est pas suffisant, nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir un courrier, en nous indicquant de façon spécifique et avec tous les détails possibles, l'anomalie observée à nostre concessionaire afin de pouvoir améliorer l'attention et les services d'OSSA MOTOR.
Merci et profitez bien de voutre nouvelle moto.



www.ossamotor.es

Ossa Motor
Carretera antiga d'Amer, nau 12
17007 Girona, Spain

tel 0034 972 107 107
fax 0034 972 117 899